

- delle prestazioni avrà luogo ogni mese, una presentazione dei conti ogni 3 mesi.
8. a) Non è previsto aggiungere ulteriori specifiche al capitolato d'appalto.
- b) Tutte le richieste di ulteriori informazioni relative alla gara, dovranno essere presentate per iscritto entro il 31. 3. 1995.
9. a) L'offerta dovrà pervenire entro il 12. 4. 1995 (16.00).
- b) All'indirizzo sopraindicato; il prezzo sarà ripartito (per ora, per ogni attività) ed espresso in ECU per una fornitura franco domicilio, al netto di tutte le imposte, tasse e diritti.
- c) L'offerta sarà redatta in una delle 11 lingue ufficiali della CE e dovrà essere:
- sia inviata per posta, a mezzo raccomandata (data del timbro postale facente fede),
 - sia consegnata all'ufficio 031 all'indirizzo sopraindicato, dal concorrente o suo mandatario, compresi i corrieri privati.
- L'offerta dovrà essere presentata in doppia busta sigillata. La busta interna dovrà recare, oltre l'indirizzo del destinatario e del mittente la dicitura «Appel d'offres n° 10/EA/95/DCS - À ne pas ouvrir par le service du courrier». Se si utilizzano le buste autoadesive, queste saranno chiuse con nastro adesivo, sul quale sarà posta la firma del mittente.
10. a), b)
11. Per tutte le offerte verranno applicate le disposizioni del nostro «Capitolato delle condizioni generali applicabili ai contratti» (rif. XIX/460/85) in ogni settore non previsto dalle disposizioni del presente avviso di gara.
12. Ciascun pagamento avverrà 60 giorni dopo la presentazione dei conti.
- 13.
14. Il concorrente dovrà, come minimo:
- essere iscritto alla camera di commercio almeno da due anni;
 - soddisfare le esigenze di qualità nel settore dell'ingegneria nucleare e presentare, a tale scopo, un elenco delle proprie attività;
 - impiegare un capo-officina, un meccanico di precisione o un operaio con un'esperienza professionale di oltre 5 anni (allegare i documenti giustificativi),
 - poter eseguire gli incarichi meno importanti in una settimana.
15. L'offerta dovrà essere valida fino al 30.6.1995 espressa in ECU.
Ciascun prezzo orariaio dovrà essere invariato fino al 30.6.1996. Non potrà che aumentare negli anni seguenti, in funzione del tasso d'inflazione ufficiale in ECU.
16. Il contratto sarà aggiudicato al concorrente che proporrà il prezzo più conveniente; perciò i prezzi orari verranno calcolati in funzione del numero di ore previsto.
17. *Altre indicazioni:* Niente.
18. *Data d'invio dell'avviso:* 21. 2. 1995.
19. *Data di ricezione all'Ufficio delle pubblicazioni:* 21. 2. 1995.

Phare — Attrezzature per il controllo dell'inquinamento atmosferico

Bando di gara indetta dalla Commissione delle Comunità europee per conto del governo della Bulgaria nell'ambito del programma Phare

(95/C 52/09)

Titolo del progetto

Attrezzature per il controllo dell'inquinamento atmosferico - Gara n. 2 a

1. Partecipazione e origine

La partecipazione è aperta, a parità di condizioni, a tutte le persone fisiche e giuridiche degli Stati membri della Comunità europea e di Albania, Bulgaria, Repubblica ceca, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Polonia, Romania, Repubblica slovacca e Slovenia.

Le forniture devono essere originarie degli Stati summenzionati.

2. Oggetto

Fornitura in 1 lotto delle seguenti merci:

Lotto 1: gascromatografi con rivelatori spettrometrici di massa.

3. Fascicolo di gara

Il fascicolo di gara completo può essere ottenuto al seguente indirizzo:

- a) Commissione europea, Direzione generale - Relazioni esterne, servizio operativo Phare, sig.ra Sonja Van den Nest, (AN 88-4/55), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, telefax (32-2) 295 75 02, telex 21877 COMEU B.
- b) Mr. I. Filipov, Director PMD Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.
- c) Uffici nella Comunità:
- D-53113 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49-228) 53 00 90; Telefax (49-228) 530 09 50],
- NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11; telefax (31-70) 379 78 78],
- L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tél. (352) 430 11; télécopieur (352) 43 01 44 33],
- F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33-1) 40 63 38 38; télécopieur (33-1) 45 56 94 17],
- I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 69 99 91; telefax (39-6) 679 16 58],
- DK-1004 København V, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45-33) 14 41 40; telefax (45-33) 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44-71) 222 81 22; facsimile (44-71) 222 09 00/222 81 20],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353-1) 71 22 44; facsimile (353-1) 71 26 57],

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2 [τηλ. (30-1) 724 39 82, τηλεφάξ (30-1) 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00/435 15 28; telefax (34-1) 576 03 87/577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351-1) 54 11 44; telefax (351-1) 55 43 97].

4. Offerte

Le offerte dovranno pervenire entro e non oltre il 19. 4. 1995 (14.00), ora locale, al seguente indirizzo:

— Mr I. Filipov, Director PMD Phare Programme, Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

I plichi verranno aperti in seduta pubblica il 20. 4. 1995 (14.00), ora locale, presso il seguente indirizzo:

— Ministry of Environment, 67 William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

Phare — Contenitori per il sistema di riscaldamento dei treni

Bando di gara d'appalto indetta dalla Commissione dell'Unione europea per conto del governo della Polonia per un progetto finanziato nel quadro del programma Phare

(95/C 52/10)

Titolo del progetto

Programma dei trasporti PL 9308.

1. Partecipazione e origine

La partecipazione alla gara è aperta, a parità di condizioni, a tutte le persone fisiche e giuridiche degli Stati membri dell'Unione europea e dei paesi seguenti: Albania, Bulgaria, Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia, Repubblica ceca, Repubblica slovacca, Romania, Slovenia e Ungheria.

Le forniture devono essere originarie degli Stati sopraindicati.

2. Oggetto

Progettazione, fornitura e montaggio di contenitori per il sistema di riscaldamento dei treni e di una rete di distribuzione per la stazione di Przemysl Bakonczyce, in Polonia.

3. Fascicolo di gara

Il fascicolo di gara completo può essere ottenuto gratuitamente presso i seguenti indirizzi:

a) Polish State Railways - CBZIS «FERPOL», Attn. Mr. Stroinska, Grojecka 17, Str., PL-00-973 Warszawa, tel./telefax (48-22) 22 26 28.

b) EC Delegation Poland, Attn. Mr. K. Schmlidt, Aleje Ujazdowskie 14, PL-Warszawa, telefax (48-2) 625 04 30, Sat. telefax (48-49) 12 07 31.

4. Offerte

Le offerte devono pervenire entro il 27. 3. 1995 (12.00), al seguente indirizzo:

— Polish State Railways - CBZIS «FERPOL», Grojecka 17, Str., PL-00-973 Warszawa.

I plichi verranno aperti nel corso di una pubblica seduta il 27. 3. 1995 (12.30), ora locale all'indirizzo di cui sopra.